

¹ اِصْرُبُوا بِالْبُوقِ فِي صِهْيَوْنَ. صَوُّوْا فِي جَبَلِ قُدْسِي. لِيَرْتَعِدَ جَمِيعُ سُكَّانِ الْأَرْضِ لَأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ قَادِمٌ، لِأَنَّهُ قَرِيبٌ.² يَوْمٌ ظَلَامٌ وَقَتَامٌ. يَوْمٌ غَيْمٌ وَصَبَابٌ، مِثْلُ الْقَجْرِ مُمْتَدًّا عَلَى الْجِبَالِ. شَعْبٌ كَثِيرٌ وَقَوِيٌّ لَمْ يَكُنْ تَطْيِيرُهُ مِنْهُدُ الْأَزَلِ، وَلَا يَكُونُ أَيْضًا بَعْدَهُ إِلَى سِنِي دَوْرٍ قَدَوْرٍ.³ قُدَّامُهُ نَارٌ تَأْكُلُ وَخَلْقُهُ لَهَيْبٌ يُحْرِقُ. الْأَرْضُ قُدَّامَهُ كَجَنَّةٍ عَدَنٍ وَخَلْقُهُ قَفَرٌ حَرِبٌ، وَلَا تَكُونُ مِنْهُ تَجَاهٌ.⁴ كَمَنْطَرِ الْحَيْلِ مَنْطَرُهُ، وَمِثْلُ الْأَفْرَاسِ يَرْكُضُونَ.⁵ كَصَرِيفِ الْمَرْكَبَاتِ عَلَى رُؤُوسِ الْجِبَالِ يَتَّبُونَ. كَزَفِيرِ لَهَيْبِ نَارٍ تَأْكُلُ قَسًّا. كَقَوْمٍ أَقْوِيَاءَ مُضْطَقِّينَ لِلْقِتَالِ.⁶ مِنْهُ تَرْتَعِدُ الشُّعُوبُ. كُلُّ الْوُجُوهِ تَجْمَعُ حُمَرَةً. يَجْزُونَ كَأَبْطَالٍ. يَضَعُدُونَ السُّورَ كِرْجَالِ الْحَرْبِ، وَيَمْشُونَ كُلُّ وَاحِدٍ فِي طَرِيقِهِ وَلَا يُعْبِرُونَ سُبُلَهُمْ.⁸ وَلَا يَزَاجِمُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا. يَمْشُونَ كُلُّ وَاحِدٍ فِي سَبِيلِهِ، وَبَيْنَ الْأَسْلِحَةِ يَقَعُونَ وَلَا يَنْكَسِرُونَ.⁹ يَتَرَكَضُونَ فِي الْمَدِينَةِ. يَجْزُونَ عَلَى السُّورِ. يَضَعُدُونَ إِلَى الْبُيُوتِ. يَدْخُلُونَ مِنَ الْكُوَى كَاللَّصِّ.¹⁰ قُدَّامَهُ تَرْتَعِدُ الْأَرْضُ وَتَرْجُفُ السَّمَاءُ. أَلْسَمُسُ وَالْقَمَرُ يُظْلِمَانِ وَالنُّجُومُ تَخْجِرُ لَمَعَاتِهَا.¹¹ وَالرَّبُّ يُعْطِي صَوْتَهُ أَمَامَ جَيْشِهِ. إِنَّ عَسْكَرَهُ كَثِيرٌ جَدًّا. فَإِنَّ صَانِعَ قَوْلِهِ قَوِيٌّ، لِأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ عَظِيمٌ وَمَخُوفٌ جَدًّا، فَمَنْ يُطِيقُهُ.¹² وَلَكِنْ الْآنَ يَقُولُ الرَّبُّ، اارْجِعُوا إِلَيَّ بِكُلِّ قُلُوبِكُمْ، وَبِالصَّوْمِ وَالْبُكَاءِ وَالنُّوحِ.¹³ وَمَرِّقُوا قُلُوبَكُمْ لَا تِيَابَكُمْ، وَارْجِعُوا إِلَى الرَّبِّ إِلَهُكُمْ لِأَنَّهُ رُؤُوفٌ رَحِيمٌ، بَطِيءُ الْعَصَبِ وَكَثِيرُ الرَّاقَةِ وَيَنْدَمُ عَلَى الشَّرِّ.¹⁴ لَعَلَّهُ يَرْجِعُ وَيَنْدَمُ، فَيُبْقِيَ وَرَاءَهُ بَرَكَهَ تَقْدِمَةٍ وَسَكِينًا لِلرَّبِّ إِلَهُكُمْ.¹⁵ اِصْرُبُوا بِالْبُوقِ فِي صِهْيَوْنَ. قَدِّسُوا صَوْمًا. تَادُوا بِاغْتِكَافٍ.¹⁶ اِجْمَعُوا الشَّعْبَ. قَدِّسُوا الْجَمَاعَةَ. اخْشُدُوا الشُّيُوحَ. اِجْمَعُوا الْأَطْفَالَ وَرَاضِعِي النَّدِيِّ. لِيَخْرُجَ الْعَرِيسُ مِنْ مَخْدَعِهِ وَالْعَرُوسُ مِنْ حَجَلَتِهَا.¹⁷ لِيُنْكِحِ الْكَهَنَةُ خُدَّامَ الرَّبِّ بَيْنَ الرِّوَاقِ وَالْمَذْبَحِ، وَيَقُولُوا، اسْفُوقِ يَا رَبُّ عَلَى شَعْبِكَ وَلَا تُسَلِّمْ مِيرَاثَكَ لِلْغَارِ حَتَّى تَجْعَلَهُمُ الْأَمَمَ مَثَلًا. لِمَاذَا يَقُولُونَ بَيْنَ الشُّعُوبِ، أَيْنَ إِلَهُهُمْ.. قِيَعَارُ الرَّبِّ لَأَرْضِهِ وَبَرَقُ لِسْعِهِ.¹⁹ وَيُجِيبُ الرَّبُّ وَيَقُولُ لِسْعِهِ، هَتَّنَا مُرْسِلُكُمْ قَمَحًا وَمِسْطَارًا وَزَيْتًا لَتَسْبَعُوا مِنْهَا، وَلَا أَجْعَلُكُمْ أَيْضًا غَارًا بَيْنَ الْأَمَمِ.²⁰ وَالسَّمَالِيُّ أَبْعَدُهُ عَنْكُمْ وَأَطْرُدُهُ إِلَى أَرْضِ تَاشِيفَةٍ وَمُقْفِرَةٍ. مُقَدَّمَتُهُ إِلَى الْبَحْرِ الشَّرْقِيِّ، وَسَاقَتُهُ إِلَى الْبَحْرِ الْعَرَبِيِّ، فَيَصْعَدُ تَنَّهُ وَتَطْلُعُ

¹ اِصْرُبُوا بِالْبُوقِ فِي صِهْيَوْنَ. صَوُّوْا فِي جَبَلِ قُدْسِي. لِيَرْتَعِدَ جَمِيعُ سُكَّانِ الْأَرْضِ لَأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ قَادِمٌ، لِأَنَّهُ قَرِيبٌ.² يَوْمٌ ظَلَامٌ وَقَتَامٌ. يَوْمٌ غَيْمٌ وَصَبَابٌ، مِثْلُ الْقَجْرِ مُمْتَدًّا عَلَى الْجِبَالِ. شَعْبٌ كَثِيرٌ وَقَوِيٌّ لَمْ يَكُنْ تَطْيِيرُهُ مِنْهُدُ الْأَزَلِ، وَلَا يَكُونُ أَيْضًا بَعْدَهُ إِلَى سِنِي دَوْرٍ قَدَوْرٍ.³ قُدَّامُهُ نَارٌ تَأْكُلُ وَخَلْقُهُ لَهَيْبٌ يُحْرِقُ. الْأَرْضُ قُدَّامَهُ كَجَنَّةٍ عَدَنٍ وَخَلْقُهُ قَفَرٌ حَرِبٌ، وَلَا تَكُونُ مِنْهُ تَجَاهٌ.⁴ كَمَنْطَرِ الْحَيْلِ مَنْطَرُهُ، وَمِثْلُ الْأَفْرَاسِ يَرْكُضُونَ.⁵ كَصَرِيفِ الْمَرْكَبَاتِ عَلَى رُؤُوسِ الْجِبَالِ يَتَّبُونَ. كَزَفِيرِ لَهَيْبِ نَارٍ تَأْكُلُ قَسًّا. كَقَوْمٍ أَقْوِيَاءَ مُضْطَقِّينَ لِلْقِتَالِ.⁶ مِنْهُ تَرْتَعِدُ الشُّعُوبُ. كُلُّ الْوُجُوهِ تَجْمَعُ حُمَرَةً. يَجْزُونَ كَأَبْطَالٍ. يَضَعُدُونَ السُّورَ كِرْجَالِ الْحَرْبِ، وَيَمْشُونَ كُلُّ وَاحِدٍ فِي طَرِيقِهِ وَلَا يُعْبِرُونَ سُبُلَهُمْ.⁸ وَلَا يَزَاجِمُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا. يَمْشُونَ كُلُّ وَاحِدٍ فِي سَبِيلِهِ، وَبَيْنَ الْأَسْلِحَةِ يَقَعُونَ وَلَا يَنْكَسِرُونَ.⁹ يَتَرَكَضُونَ فِي الْمَدِينَةِ. يَجْزُونَ عَلَى السُّورِ. يَضَعُدُونَ إِلَى الْبُيُوتِ. يَدْخُلُونَ مِنَ الْكُوَى كَاللَّصِّ.¹⁰ قُدَّامَهُ تَرْتَعِدُ الْأَرْضُ وَتَرْجُفُ السَّمَاءُ. أَلْسَمُسُ وَالْقَمَرُ يُظْلِمَانِ وَالنُّجُومُ تَخْجِرُ لَمَعَاتِهَا.¹¹ وَالرَّبُّ يُعْطِي صَوْتَهُ أَمَامَ جَيْشِهِ. إِنَّ عَسْكَرَهُ كَثِيرٌ جَدًّا. فَإِنَّ صَانِعَ قَوْلِهِ قَوِيٌّ، لِأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ عَظِيمٌ وَمَخُوفٌ جَدًّا، فَمَنْ يُطِيقُهُ.¹² وَلَكِنْ الْآنَ يَقُولُ الرَّبُّ، اارْجِعُوا إِلَيَّ بِكُلِّ قُلُوبِكُمْ، وَبِالصَّوْمِ وَالْبُكَاءِ وَالنُّوحِ.¹³ وَمَرِّقُوا قُلُوبَكُمْ لَا تِيَابَكُمْ، وَارْجِعُوا إِلَى الرَّبِّ إِلَهُكُمْ لِأَنَّهُ رُؤُوفٌ رَحِيمٌ، بَطِيءُ الْعَصَبِ وَكَثِيرُ الرَّاقَةِ وَيَنْدَمُ عَلَى الشَّرِّ.¹⁴ لَعَلَّهُ يَرْجِعُ وَيَنْدَمُ، فَيُبْقِيَ وَرَاءَهُ بَرَكَهَ تَقْدِمَةٍ وَسَكِينًا لِلرَّبِّ إِلَهُكُمْ.¹⁵ اِصْرُبُوا بِالْبُوقِ فِي صِهْيَوْنَ. قَدِّسُوا صَوْمًا. تَادُوا بِاغْتِكَافٍ.¹⁶ اِجْمَعُوا الشَّعْبَ. قَدِّسُوا الْجَمَاعَةَ. اخْشُدُوا الشُّيُوحَ. اِجْمَعُوا الْأَطْفَالَ وَرَاضِعِي النَّدِيِّ. لِيَخْرُجَ الْعَرِيسُ مِنْ مَخْدَعِهِ وَالْعَرُوسُ مِنْ حَجَلَتِهَا.¹⁷ لِيُنْكِحِ الْكَهَنَةُ خُدَّامَ الرَّبِّ بَيْنَ الرِّوَاقِ وَالْمَذْبَحِ، وَيَقُولُوا، اسْفُوقِ يَا رَبُّ عَلَى شَعْبِكَ وَلَا تُسَلِّمْ مِيرَاثَكَ لِلْغَارِ حَتَّى تَجْعَلَهُمُ الْأَمَمَ مَثَلًا. لِمَاذَا يَقُولُونَ بَيْنَ الشُّعُوبِ، أَيْنَ إِلَهُهُمْ.. قِيَعَارُ الرَّبِّ لَأَرْضِهِ وَبَرَقُ لِسْعِهِ.¹⁹ وَيُجِيبُ الرَّبُّ وَيَقُولُ لِسْعِهِ، هَتَّنَا مُرْسِلُكُمْ قَمَحًا وَمِسْطَارًا وَزَيْتًا لَتَسْبَعُوا مِنْهَا، وَلَا أَجْعَلُكُمْ أَيْضًا غَارًا بَيْنَ الْأَمَمِ.²⁰ وَالسَّمَالِيُّ أَبْعَدُهُ عَنْكُمْ وَأَطْرُدُهُ إِلَى أَرْضِ تَاشِيفَةٍ وَمُقْفِرَةٍ. مُقَدَّمَتُهُ إِلَى الْبَحْرِ الشَّرْقِيِّ، وَسَاقَتُهُ إِلَى الْبَحْرِ الْعَرَبِيِّ، فَيَصْعَدُ تَنَّهُ وَتَطْلُعُ

رُهِمَتْهُ، لِأَنَّهُ قَدْ تَصَلَّفَ فِي عَمَلِهِ. ²¹ لَا تَخَافِي ابْنَتَهَا
الْأَرْضُ. ابْتَهَجِي وَافْرَحِي لِأَنَّ الرَّبَّ يُعْطِي عَمَلَهُ. ²² لَا
تَخَافِي يَا بَهَائِمَ الصَّحَرَاءِ، فَإِنَّ مَرَاعِيَ الْبَرِّيَّةِ تَنْبُتُ، لِأَنَّ
الْأَشْجَارَ تَحْمِلُ ثَمَرَهَا، الْبَيْتَةُ وَالْكَرْمَةُ تُعْطِيَانِ
فَوْتَهُمَا. ²³ وَيَا بَنِي صِهْيُونَ ابْتَهَجُوا وَافْرَحُوا بِالرَّبِّ إِلَهُكُمْ،
لِأَنَّهُ يُعْطِيكُمْ الْمَطَرَ الْمُبَكَّرَ عَلَى حَقِّهِ، وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ
مَطَرًا مُبَكَّرًا وَمُتَأَخِّرًا فِي أَوَّلِ الْوَقْتِ، ²⁴ فَتَمْلَأُ الْبَيَادِرُ
جَنْطَلَةً، وَتَفِيضُ حَيَاضُ الْمَعَاصِرِ خَمْرًا وَزَيْنًا. ²⁵ وَأَعْوِضُ
لَكُمْ عَنِ السَّنِينَ الَّتِي أَكَلَهَا الْجَرَادُ، الْعَوْعَاءُ وَالطُّيَّارُ
وَالْقَمَصُ جَيْشِي الْعَظِيمُ الَّذِي أَرْسَلْتُهُ عَلَيْكُمْ. ²⁶ فَتَأْكُلُونَ
أَكْلًا وَتَسْبَحُونَ وَتُسَبِّحُونَ اسْمَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ الَّذِي صَنَعَ
مَعَكُمْ عَجَبًا، وَلَا يَخْزَى شَعْبِي إِلَى الْأَبَدِ. ²⁷ وَتَعْلَمُونَ أَنِّي
أَنَا فِي وَسْطِ إِسْرَائِيلَ، وَأَنِّي أَنَا الرَّبُّ إِلَهُكُمْ وَلَيْسَ
غَيْرِي. وَلَا يَخْزَى شَعْبِي إِلَى الْأَبَدِ. ²⁸ وَيَكُونُ بَعْدَ ذَلِكَ أَنِّي
أَسْكُبُ رُوحِي عَلَى كُلِّ بَشَرٍ، فَيَسْبَأُ بَنُوكُمْ وَبَنَاتُكُمْ،
وَيَحْلُمُ سُيُوحُكُمْ أَحْلَامًا، وَيَرَى سَبَابُكُمْ رُؤًى. ²⁹ وَعَلَى
الْعَبِيدِ أَيْضًا وَعَلَى الْإِمَاءِ أَسْكُبُ رُوحِي فِي تِلْكَ
الْأَيَّامِ ³⁰ وَأُعْطِي عَجَائِبَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، دَمًا وَنَارًا
وَأَعْمَدَةً دُخَانٍ. ³¹ تَتَحَوَّلُ الشَّمْسُ إِلَى طُلْمَةٍ وَالْقَمَرُ إِلَى
دَمٍ قَبْلَ أَنْ يَجِيءَ يَوْمُ الرَّبِّ الْعَظِيمِ الْمُخَوْفِ. ³² وَيَكُونُ
أَنَّ كُلَّ مَنْ يَدْعُو بِاسْمِ الرَّبِّ يَنْجُو. لِأَنَّهُ فِي جَبَلِ
صِهْيُونَ وَفِي أُورُشَلِيمَ تَكُونُ نَجَاةٌ. كَمَا قَالَ الرَّبُّ. وَبَيْنَ
الْبَاقِينَ مَنْ يَدْعُوهُ الرَّبُّ.

رُهِمَتْهُ، لِأَنَّهُ قَدْ تَصَلَّفَ فِي عَمَلِهِ. ²¹ لَا تَخَافِي ابْنَتَهَا
الْأَرْضُ. ابْتَهَجِي وَافْرَحِي لِأَنَّ الرَّبَّ يُعْطِي عَمَلَهُ. ²² لَا
تَخَافِي يَا بَهَائِمَ الصَّحَرَاءِ، فَإِنَّ مَرَاعِيَ الْبَرِّيَّةِ تَنْبُتُ، لِأَنَّ
الْأَشْجَارَ تَحْمِلُ ثَمَرَهَا، الْبَيْتَةُ وَالْكَرْمَةُ تُعْطِيَانِ
فَوْتَهُمَا. ²³ وَيَا بَنِي صِهْيُونَ ابْتَهَجُوا وَافْرَحُوا بِالرَّبِّ إِلَهُكُمْ،
لِأَنَّهُ يُعْطِيكُمْ الْمَطَرَ الْمُبَكَّرَ عَلَى حَقِّهِ، وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ
مَطَرًا مُبَكَّرًا وَمُتَأَخِّرًا فِي أَوَّلِ الْوَقْتِ، ²⁴ فَتَمْلَأُ الْبَيَادِرُ
جَنْطَلَةً، وَتَفِيضُ حَيَاضُ الْمَعَاصِرِ خَمْرًا وَزَيْنًا. ²⁵ وَأَعْوِضُ
لَكُمْ عَنِ السَّنِينَ الَّتِي أَكَلَهَا الْجَرَادُ، الْعَوْعَاءُ وَالطُّيَّارُ
وَالْقَمَصُ جَيْشِي الْعَظِيمُ الَّذِي أَرْسَلْتُهُ عَلَيْكُمْ. ²⁶ فَتَأْكُلُونَ
أَكْلًا وَتَسْبَحُونَ وَتُسَبِّحُونَ اسْمَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ الَّذِي صَنَعَ
مَعَكُمْ عَجَبًا، وَلَا يَخْزَى شَعْبِي إِلَى الْأَبَدِ. ²⁷ وَتَعْلَمُونَ أَنِّي
أَنَا فِي وَسْطِ إِسْرَائِيلَ، وَأَنِّي أَنَا الرَّبُّ إِلَهُكُمْ وَلَيْسَ
غَيْرِي. وَلَا يَخْزَى شَعْبِي إِلَى الْأَبَدِ. ²⁸ وَيَكُونُ بَعْدَ ذَلِكَ أَنِّي
أَسْكُبُ رُوحِي عَلَى كُلِّ بَشَرٍ، فَيَسْبَأُ بَنُوكُمْ وَبَنَاتُكُمْ،
وَيَحْلُمُ سُيُوحُكُمْ أَحْلَامًا، وَيَرَى سَبَابُكُمْ رُؤًى. ²⁹ وَعَلَى
الْعَبِيدِ أَيْضًا وَعَلَى الْإِمَاءِ أَسْكُبُ رُوحِي فِي تِلْكَ
الْأَيَّامِ ³⁰ وَأُعْطِي عَجَائِبَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، دَمًا وَنَارًا
وَأَعْمَدَةً دُخَانٍ. ³¹ تَتَحَوَّلُ الشَّمْسُ إِلَى طُلْمَةٍ وَالْقَمَرُ إِلَى
دَمٍ قَبْلَ أَنْ يَجِيءَ يَوْمُ الرَّبِّ الْعَظِيمِ الْمُخَوْفِ. ³² وَيَكُونُ
أَنَّ كُلَّ مَنْ يَدْعُو بِاسْمِ الرَّبِّ يَنْجُو. لِأَنَّهُ فِي جَبَلِ
صِهْيُونَ وَفِي أُورُشَلِيمَ تَكُونُ نَجَاةٌ. كَمَا قَالَ الرَّبُّ. وَبَيْنَ
الْبَاقِينَ مَنْ يَدْعُوهُ الرَّبُّ.